

Certificat

Gestion de Projets de Traduction



Certificat

Gestion de Projets de Traduction

- » Modalité : en ligne
- » Durée : **6 semaines**
- » Diplôme : TECH Global University
- » Accréditation : 6 ECTS
- » Horaire : à votre rythme
- » Examens : en ligne

Accès au site web : www.techtitute.com/fr/sciences-humaines/cours/gestion-projets-traduction

Sommaire

01

Présentation du programme

page 4

02

Objectifs

page 8

03

Structure et contenu

page 12

04

Méthodologie d'étude

page 16

05

Diplôme

page 26

01

Présentation du programme

Lorsqu'il s'agit de traduire des textes complexes ou très volumineux, il est important de faire appel à un expert pour gérer tous les aspects du travail. La réussite d'un projet de traduction dépend de la capacité du gestionnaire à veiller à ce qu'il soit mené à bien dans le respect du budget et des délais, tout en garantissant la haute qualité du contenu fourni. Il s'agit généralement de grandes entreprises dont les besoins sont récurrents et qui doivent être gérées avec des processus plus complexes. En ce sens, cette formation 100% en ligne apprend au diplômé à analyser et à comprendre le rôle du gestionnaire dans ce type de projet, afin qu'il puisse ensuite appliquer toutes les connaissances acquises dans la pratique de la traduction pour l'organiser, la gérer et la coordonner correctement.



“

Ce programme vous permettra de vous familiariser avec les compétences et les responsabilités d'un gestionnaire de projet de traduction.

Au-delà des demandes de traduction ponctuelles, de nombreuses entreprises ont besoin d'un dévouement constant pour s'assurer que le flux de documentation répond à l'objectif final de communication interne et/ou externe. Ainsi, les activités d'un prestataire de services linguistiques incluent la gestion de projets de grande envergure. C'est pourquoi TECH propose ce Certificat afin que le diplômé puisse acquérir les compétences nécessaires pour organiser, gérer et coordonner des projets de traduction.

Cette formation complète couvre les ressources informatiques générales et les tendances logicielles dans le secteur, ainsi que l'environnement de travail en termes de communication et d'organisation. En outre, la gestion du courrier électronique et les outils de collaboration en ligne sont mis à la disposition des professionnels de la traduction.

Bien entendu, le programme couvre l'analyse d'un projet depuis son calcul, le délai de livraison, l'acceptation et la confirmation du budget, la planification, les fichiers et le matériel fournis, l'exécution, la clôture, la facturation et la fidélisation du client. Tout cela conformément aux critères de qualité, aux normes applicables et à leur évaluation respective.

Un programme 100% en ligne qui sera fondamental pour la croissance professionnelle des traducteurs et des interprètes, et qu'ils pourront gérer eux-mêmes comme ils le souhaitent. En effet, ils peuvent choisir en toute liberté leur horaire d'étude, les sujets qu'ils traitent chaque jour et le lieu où ils apprennent. Grâce à ces facilités, les diplômés pourront parfaitement combiner leurs études avec leurs autres obligations quotidiennes, qu'elles soient personnelles ou professionnelles.

Ce **Certificat en Gestion de Projets de Traduction** contient le programme éducatif le plus complet et le plus actualisé du marché. Ses caractéristiques sont les suivantes :

- ♦ Le développement d'études de cas présentées par des experts en Traduction et en interprétation.
- ♦ Le contenu graphique, schématique et éminemment pratique du cours fournit des informations exhaustives et concrètes sur les disciplines essentielles à la pratique professionnelle.
- ♦ Les exercices pratiques où effectuer le processus d'auto-évaluation pour améliorer l'apprentissage
- ♦ Il met l'accent sur les méthodologies innovantes
- ♦ Cours théoriques, questions à l'expert, forums de discussion sur des sujets controversés et travail de réflexion individuel
- ♦ La possibilité d'accéder aux contenus depuis n'importe quel appareil fixe ou portable doté d'une connexion internet



Cette formation vous montrera les besoins et les exigences du marché du travail actuel ainsi que les compétences précieuses du chef de projet de traduction”

“

Avec cette qualification, vous serez en mesure d'observer l'analyse d'un projet en ce qui concerne le calcul, le délai de la commande de traduction ainsi que la livraison et l'acceptation du devis”

Le programme comprend, dans son corps enseignant, des professionnels du secteur qui apportent à cette formation l'expérience de leur travail, ainsi que des spécialistes reconnus de grandes sociétés et d'universités prestigieuses.

Grâce à son contenu multimédia développé avec les dernières technologies éducatives, les spécialistes bénéficieront d'un apprentissage situé et contextuel, ainsi, ils se formeront dans un environnement simulé qui leur permettra d'apprendre en immersion et de s'entraîner dans des situations réelles.

La conception de ce programme est axée sur l'Apprentissage par les Problèmes, grâce auquel le professionnel doit essayer de résoudre les différentes situations de la pratique professionnelle qui se présentent tout au long du programme académique. Pour ce faire, l'étudiant sera assisté d'un innovant système de vidéos interactives, créé par des experts reconnus.

Ce Certificat vous permet d'acquérir les compétences et les responsabilités du gestionnaire de projet.

Cette formation complète vous montrera les tendances logicielles dans le secteur de la Gestion de Projets de Traduction.



02

Objectifs

Ce Certificat a été conçu dans le but principal de fournir aux diplômés les connaissances nécessaires pour organiser, gérer et coordonner des projets de traduction. À cette fin, des aspects tels que les fonctions du gestionnaire de projet de traduction et les caractéristiques nécessaires de l'environnement de travail sont analysés. En ce sens, les compétences et les responsabilités du gestionnaire de projet sont abordées, à travers des réflexions et des conclusions finales.



“

Vous apprendrez les outils de gestion de courrier électronique et de collaboration en ligne du gestionnaire de projet de traduction, pour les appliquer dans votre profession”



Objectifs généraux

- ♦ Analyser et comprendre le rôle du gestionnaire de projet de traduction
- ♦ Acquérir les connaissances nécessaires pour organiser, gérer et coordonner des projets de traduction



Grâce à ce Certificat, vous aborderez le processus de clôture, de facturation et de fidélisation des clients en Gestion de Projets de Traduction"



Objectifs spécifiques

- ♦ Appliquer l'ensemble des connaissances acquises dans la pratique de la traduction à l'organisation, la gestion et la coordination de projets de traduction
- ♦ Développer les compétences nécessaires pour organiser, gérer et coordonner des projets de traduction

03

Structure et contenu

Le programme de ce Certificat en Gestion de Projets de Traduction a été conçu pour montrer aux diplômés les principaux aspects qu'ils doivent maîtriser pour atteindre l'objectif final de la communication interne et/ou externe. Ainsi, le programme couvre l'analyse d'un projet depuis son calcul, son délai et son budget, jusqu'à la planification, les dossiers et le matériel fourni pour son exécution.





“

Effectuez un parcours académique dynamique pour la qualité dans le service de traduction et les normes applicables à chaque projet"

Module 1. Gestion de projets de traduction

- 1.1. Introduction à la gestion de projets de traduction
 - 1.1.1. Définition
 - 1.1.2. Fonctions du gestionnaire de projets de traduction
 - 1.1.3. Caractéristiques nécessaires de l'environnement de travail
- 1.2. Ressources et environnement de travail
 - 1.2.1. Ressources informatiques générales
 - 1.2.2. Tendances logicielles dans le secteur de la gestion de projets de traduction
 - 1.2.3. Membres de l'équipe et collègues
 - 1.2.4. Communication et organisation
- 1.3. Outils de gestion de projets de traduction
 - 1.3.1. Introduction aux outils
 - 1.3.2. Outils de gestion des courriers électroniques
 - 1.3.3. Outils de traduction utilisés
 - 1.3.4. Outils de collaboration en ligne
- 1.4. Le projet de traduction
 - 1.4.1. Définition
 - 1.4.2. Classification
 - 1.4.3. Types de clients
 - 1.4.4. Gestion au démarrage
 - 1.4.4.1. Introduction
 - 1.4.4.2. Fichiers et volume pour l'évaluation des coûts
 - 1.4.4.3. Évaluation des coûts et budget
 - 1.4.4.4. Budget
- 1.5. Analyse d'un projet I
 - 1.5.1. Calcul
 - 1.5.2. Délai de remise de l'ordre de traduction
 - 1.5.3. Remise du devis
 - 1.5.4. Acceptation du devis et confirmation





- 1.6. Analyse d'un projet II
 - 1.6.1. Planification
 - 1.6.2. Fichiers et matériel fournis
 - 1.6.3. Exécution
 - 1.6.4. Clôture, facturation et fidélisation
- 1.7. Qualité des services de traduction
 - 1.7.1. Critères de qualité
 - 1.7.2. Normes applicables
 - 1.7.3. Évaluation de la qualité de la traduction
 - 1.7.4. Évaluation de la qualité du processus
- 1.8. Compétences et responsabilités du chef de projet
 - 1.8.1. Compétences requises
 - 1.8.2. Responsabilités
 - 1.8.3. Réflexions et conclusions finales
- 1.9. Exercices pratiques de gestion de traduction
 - 1.9.1. Exercices d'analyse de projet I
 - 1.9.2. Exercices d'analyse de projet II
 - 1.9.3. Exercices d'analyse de projet III
- 1.10. Marché du travail pour la gestion de projets de traduction
 - 1.10.1. Évolution de la gestion de projets de traduction
 - 1.10.2. Besoins et demandes sur le marché du travail actuel
 - 1.10.3. Les compétences précieuses du chef de projet de traduction



Vous avez devant vous un programme de premier ordre qui sera essentiel pour améliorer votre travail en tant que gestionnaire de projets de traduction"

04

Méthodologie d'étude

TECH est la première université au monde à combiner la méthodologie des **case studies** avec **Relearning**, un système d'apprentissage 100% en ligne basé sur la répétition guidée.

Cette stratégie d'enseignement innovante est conçue pour offrir aux professionnels la possibilité d'actualiser leurs connaissances et de développer leurs compétences de manière intensive et rigoureuse. Un modèle d'apprentissage qui place l'étudiant au centre du processus académique et lui donne le rôle principal, en s'adaptant à ses besoins et en laissant de côté les méthodologies plus conventionnelles.



“

*TECH vous prépare à relever de nouveaux défis
dans des environnements incertains et à réussir
votre carrière”*

L'étudiant: la priorité de tous les programmes de TECH

Dans la méthodologie d'étude de TECH, l'étudiant est le protagoniste absolu. Les outils pédagogiques de chaque programme ont été sélectionnés en tenant compte des exigences de temps, de disponibilité et de rigueur académique que demandent les étudiants d'aujourd'hui et les emplois les plus compétitifs du marché.

Avec le modèle éducatif asynchrone de TECH, c'est l'étudiant qui choisit le temps qu'il consacre à l'étude, la manière dont il décide d'établir ses routines et tout cela dans le confort de l'appareil électronique de son choix. L'étudiant n'a pas besoin d'assister à des cours en direct, auxquels il ne peut souvent pas assister. Les activités d'apprentissage se dérouleront à votre convenance. Vous pouvez toujours décider quand et où étudier.

“

*À TECH, vous n'aurez PAS de cours en direct
(auxquelles vous ne pourrez jamais assister)”*



Les programmes d'études les plus complets au niveau international

TECH se caractérise par l'offre des itinéraires académiques les plus complets dans l'environnement universitaire. Cette exhaustivité est obtenue grâce à la création de programmes d'études qui couvrent non seulement les connaissances essentielles, mais aussi les dernières innovations dans chaque domaine.

Grâce à une mise à jour constante, ces programmes permettent aux étudiants de suivre les évolutions du marché et d'acquérir les compétences les plus appréciées par les employeurs. Ainsi, les diplômés de TECH reçoivent une préparation complète qui leur donne un avantage concurrentiel significatif pour progresser dans leur carrière.

De plus, ils peuvent le faire à partir de n'importe quel appareil, PC, tablette ou smartphone.

“

Le modèle de TECH est asynchrone, de sorte que vous pouvez étudier sur votre PC, votre tablette ou votre smartphone où vous voulez, quand vous voulez et aussi longtemps que vous le voulez”

Case studies ou Méthode des cas

La méthode des cas est le système d'apprentissage le plus utilisé par les meilleures écoles de commerce du monde. Développée en 1912 pour que les étudiants en Droit n'apprennent pas seulement le droit sur la base d'un contenu théorique, sa fonction était également de leur présenter des situations réelles et complexes. De cette manière, ils pouvaient prendre des décisions en connaissance de cause et porter des jugements de valeur sur la manière de les résoudre. Elle a été établie comme méthode d'enseignement standard à Harvard en 1924.

Avec ce modèle d'enseignement, ce sont les étudiants eux-mêmes qui construisent leurs compétences professionnelles grâce à des stratégies telles que *Learning by doing* ou le *Design Thinking*, utilisées par d'autres institutions renommées telles que Yale ou Stanford.

Cette méthode orientée vers l'action sera appliquée tout au long du parcours académique de l'étudiant avec TECH. Vous serez ainsi confronté à de multiples situations de la vie réelle et devrez intégrer des connaissances, faire des recherches, argumenter et défendre vos idées et vos décisions. Il s'agissait de répondre à la question de savoir comment ils agiraient lorsqu'ils seraient confrontés à des événements spécifiques complexes dans le cadre de leur travail quotidien.



Méthode Relearning

Chez TECH, les *case studies* sont complétées par la meilleure méthode d'enseignement 100% en ligne: le *Relearning*.

Cette méthode s'écarte des techniques d'enseignement traditionnelles pour placer l'apprenant au centre de l'équation, en lui fournissant le meilleur contenu sous différents formats. De cette façon, il est en mesure de revoir et de répéter les concepts clés de chaque matière et d'apprendre à les appliquer dans un environnement réel.

Dans le même ordre d'idées, et selon de multiples recherches scientifiques, la répétition est le meilleur moyen d'apprendre. C'est pourquoi TECH propose entre 8 et 16 répétitions de chaque concept clé au sein d'une même leçon, présentées d'une manière différente, afin de garantir que les connaissances sont pleinement intégrées au cours du processus d'étude.

Le Relearning vous permettra d'apprendre plus facilement et de manière plus productive tout en développant un esprit critique, en défendant des arguments et en contrastant des opinions: une équation directe vers le succès.



Un Campus Virtuel 100% en ligne avec les meilleures ressources didactiques

Pour appliquer efficacement sa méthodologie, TECH se concentre à fournir aux diplômés du matériel pédagogique sous différents formats: textes, vidéos interactives, illustrations et cartes de connaissances, entre autres. Tous ces supports sont conçus par des enseignants qualifiés qui axent leur travail sur la combinaison de cas réels avec la résolution de situations complexes par la simulation, l'étude de contextes appliqués à chaque carrière professionnelle et l'apprentissage basé sur la répétition, par le biais d'audios, de présentations, d'animations, d'images, etc.

Les dernières données scientifiques dans le domaine des Neurosciences soulignent l'importance de prendre en compte le lieu et le contexte d'accès au contenu avant d'entamer un nouveau processus d'apprentissage. La possibilité d'ajuster ces variables de manière personnalisée aide les gens à se souvenir et à stocker les connaissances dans l'hippocampe pour une rétention à long terme. Il s'agit d'un modèle intitulé *Neurocognitive context-dependent e-learning* qui est sciemment appliqué dans le cadre de ce diplôme universitaire.

D'autre part, toujours dans le but de favoriser au maximum les contacts entre mentors et mentorés, un large éventail de possibilités de communication est offert, en temps réel et en différé (messagerie interne, forums de discussion, service téléphonique, contact par courrier électronique avec le secrétariat technique, chat et vidéoconférence).

De même, ce Campus Virtuel très complet permettra aux étudiants TECH d'organiser leurs horaires d'études en fonction de leurs disponibilités personnelles ou de leurs obligations professionnelles. De cette manière, ils auront un contrôle global des contenus académiques et de leurs outils didactiques, mis en fonction de leur mise à jour professionnelle accélérée.



Le mode d'étude en ligne de ce programme vous permettra d'organiser votre temps et votre rythme d'apprentissage, en l'adaptant à votre emploi du temps"

L'efficacité de la méthode est justifiée par quatre acquis fondamentaux:

1. Les étudiants qui suivent cette méthode parviennent non seulement à assimiler les concepts, mais aussi à développer leur capacité mentale au moyen d'exercices pour évaluer des situations réelles et appliquer leurs connaissances.
2. L'apprentissage est solidement traduit en compétences pratiques ce qui permet à l'étudiant de mieux s'intégrer dans le monde réel.
3. L'assimilation des idées et des concepts est rendue plus facile et plus efficace, grâce à l'utilisation de situations issues de la réalité.
4. Le sentiment d'efficacité de l'effort investi devient un stimulus très important pour les étudiants, qui se traduit par un plus grand intérêt pour l'apprentissage et une augmentation du temps passé à travailler sur le cours.

La méthodologie universitaire la mieux évaluée par ses étudiants

Les résultats de ce modèle académique innovant sont visibles dans les niveaux de satisfaction générale des diplômés de TECH.

L'évaluation par les étudiants de la qualité de l'enseignement, de la qualité du matériel, de la structure du cours et des objectifs est excellente. Il n'est pas surprenant que l'institution soit devenue l'université la mieux évaluée par ses étudiants selon l'indice global score, obtenant une note de 4,9 sur 5.

Accédez aux contenus de l'étude depuis n'importe quel appareil disposant d'une connexion Internet (ordinateur, tablette, smartphone) grâce au fait que TECH est à la pointe de la technologie et de l'enseignement.

Vous pourrez apprendre grâce aux avantages offerts par les environnements d'apprentissage simulés et à l'approche de l'apprentissage par observation: le Learning from an expert.



Ainsi, le meilleur matériel pédagogique, minutieusement préparé, sera disponible dans le cadre de ce programme:



Matériel didactique

Tous les contenus didactiques sont créés par les spécialistes qui enseignent les cours. Ils ont été conçus en exclusivité pour le programme afin que le développement didactique soit vraiment spécifique et concret.

Ces contenus sont ensuite appliqués au format audiovisuel afin de mettre en place notre mode de travail en ligne, avec les dernières techniques qui nous permettent de vous offrir une grande qualité dans chacune des pièces que nous mettrons à votre service.



Pratique des aptitudes et des compétences

Vous effectuerez des activités visant à développer des compétences et des aptitudes spécifiques dans chaque domaine. Pratiques et dynamiques permettant d'acquérir et de développer les compétences et les capacités qu'un spécialiste doit acquérir dans le cadre de la mondialisation dans laquelle nous vivons.



Résumés interactifs

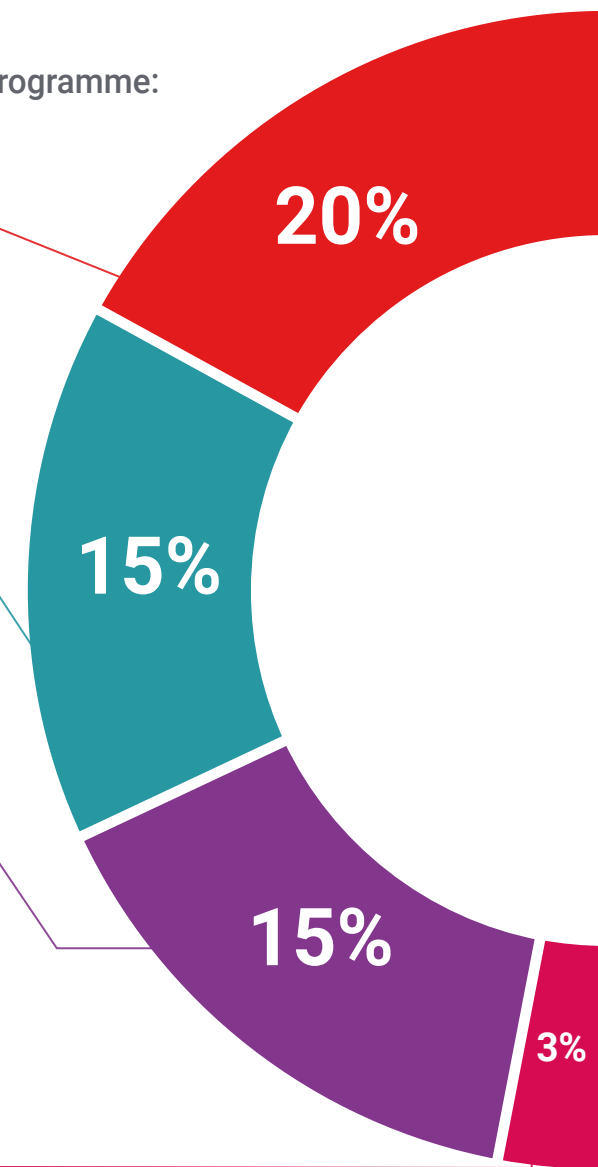
Nous présentons les contenus de manière attrayante et dynamique dans des dossiers multimédias qui incluent de l'audio, des vidéos, des images, des diagrammes et des cartes conceptuelles afin de consolider les connaissances.

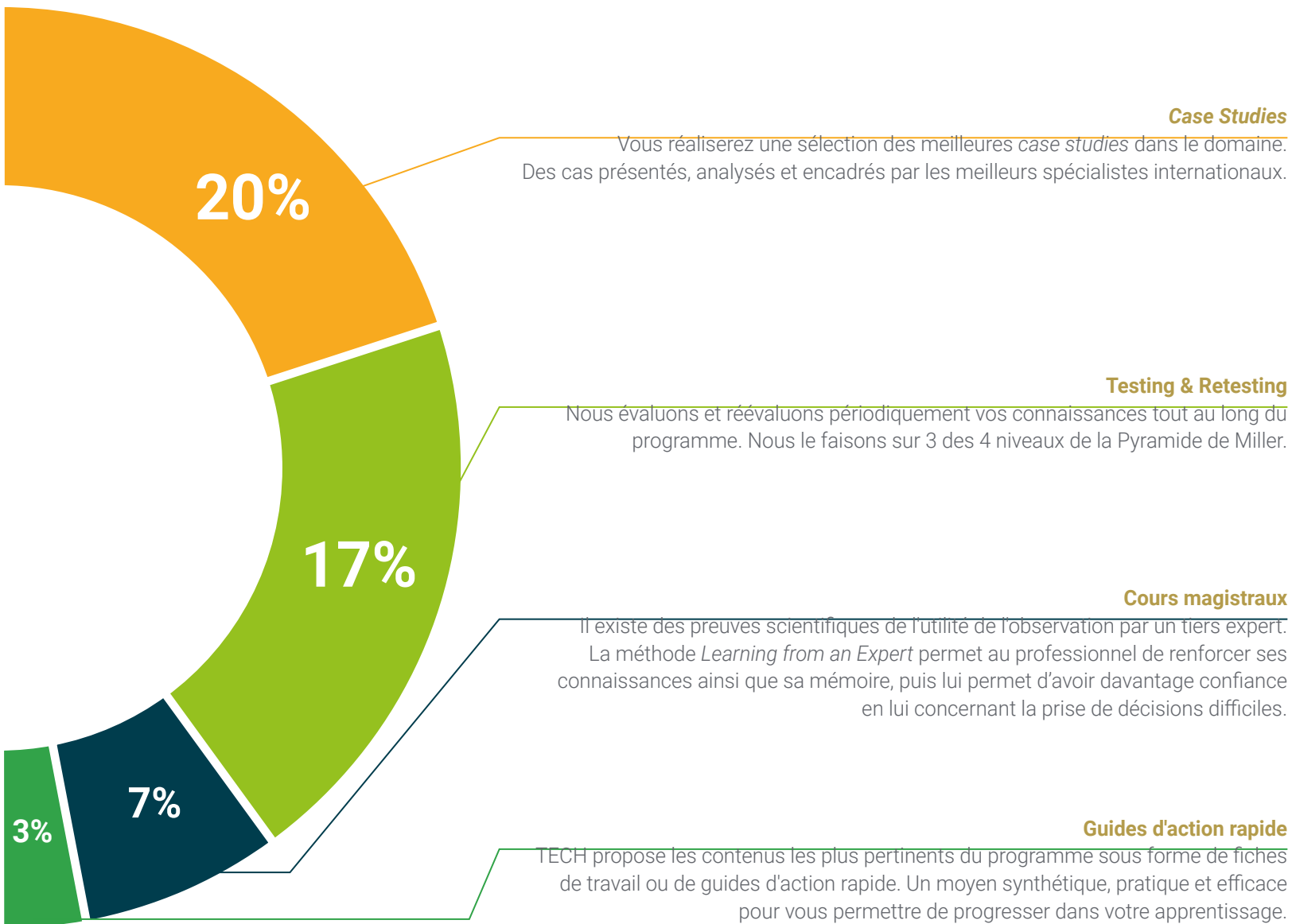
Ce système éducatif unique de présentation de contenu multimédia a été récompensé par Microsoft en tant que «European Success Story».



Lectures complémentaires

Articles récents, documents de consensus, guides internationaux, etc... Dans notre bibliothèque virtuelle, vous aurez accès à tout ce dont vous avez besoin pour compléter votre formation.





Case Studies

Vous réaliserez une sélection des meilleures *case studies* dans le domaine. Des cas présentés, analysés et encadrés par les meilleurs spécialistes internationaux.



Testing & Retesting

Nous évaluons et réévaluons périodiquement vos connaissances tout au long du programme. Nous le faisons sur 3 des 4 niveaux de la Pyramide de Miller.



Cours magistraux

Il existe des preuves scientifiques de l'utilité de l'observation par un tiers expert. La méthode *Learning from an Expert* permet au professionnel de renforcer ses connaissances ainsi que sa mémoire, puis lui permet d'avoir davantage confiance en lui concernant la prise de décisions difficiles.



Guides d'action rapide

TECH propose les contenus les plus pertinents du programme sous forme de fiches de travail ou de guides d'action rapide. Un moyen synthétique, pratique et efficace pour vous permettre de progresser dans votre apprentissage.



05 Diplôme

Le Certificat en Gestion de Projets de Traduction garantit, outre la formation la plus rigoureuse et la plus actualisée, l'accès à un diplôme de Certificat délivré par TECH Global University.



“

*Terminez ce programme avec succès
et recevez votre diplôme sans avoir à
vous soucier des déplacements ou des
formalités administratives”*

Ce programme vous permettra d'obtenir votre diplôme propre de **Certificat en Gestion de Projets de Traduction** approuvé par **TECH Global University**, la plus grande Université numérique au monde.

TECH Global University est une Université Européenne Officielle reconnue publiquement par le Gouvernement d'Andorre (*journal officiel*). L'Andorre fait partie de l'Espace Européen de l'Enseignement Supérieur (EEES) depuis 2003. L'EEES est une initiative promue par l'Union Européenne qui vise à organiser le cadre international de formation et à harmoniser les systèmes d'enseignement supérieur des pays membres de cet espace. Le projet promeut des valeurs communes, la mise en œuvre d'outils communs et le renforcement de ses mécanismes d'assurance qualité afin d'améliorer la collaboration et la mobilité des étudiants, des chercheurs et des universitaires.

Ce diplôme propre de **TECH Global University**, est un programme européen de formation continue et de mise à jour professionnelle qui garantit l'acquisition de compétences dans son domaine de connaissances, conférant une grande valeur curriculaire à l'étudiant qui réussit le programme.

Diplôme : **Certificat en Gestion de Projets de Traduction**

Modalité : **en ligne**

Durée : **6 semaines**

Accréditation : **6 ECTS**



future
santé confiance personnes
éducation information tuteurs
garantie accréditation enseignement
institutions technologie apprentissage
communauté engagement
service personnalisé innovation
connaissance présent qualité
en ligne formation
développement institution
classe virtuelle langues



Certificat
Gestion de Projets
de Traduction

- » Modalité : en ligne
- » Durée : 6 semaines
- » Diplôme : TECH Global University
- » Accréditation : 6 ECTS
- » Horaire : à votre rythme
- » Examens : en ligne

Certificat

Gestion de Projets de Traduction

